



encontro de  
**TORNEIROS**  
en**GALICIA**

do 23 ao 26 de SETEMBRO de 2010

INSCRIPCIÓN  
no teléfono: **XERMADE**lugo  
881 999 171

ou no correo electrónico: CENTRO.ARTESANIA@XUNTA.ES

encontro de  
**TORNEIROS**  
en**GALICIA**



COLABORA:

ORGANIZA:



# X encontro de TORNEIROS en GALICIA

do 23 ao 26 de SETEMBRO de 2010

INSCRIPCIÓNS  
no teléfono: 881 999 171  
ou no correo electrónico: CENTRO.ARTESANIA@XUNTA.ES

XERMADelugo

A Dirección Xeral de Comercio da Consellería de Economía e Industria, a través da Fundación Centro Galego da Artesanía e do Deseño, organiza o X Encontro de Torneiros en Galicia, que se vai celebrar en Xermade os días 23, 24, 25 e 26 de setembro e no que colabora o Concello de Xermade.

Neste décimo aniversario dos encontros preténdese potenciar o achegamento do oficio ao sector formativo relacionado co mundo da madeira e afondar na labor divulgativo de xeito que permita facer visible este sector tradicional, recuperado e emerxente de cara á sociedade. A consolidación do Encontro de Torneiros en Galicia como lugar de referencia na Península é un feito e resulta esperanzador de cara ao futuro. O número crecente, ano tras ano, de participantes e visitantes, convirte así a Xermade na Capital do Torneado durante estes catro días.

Un ano máis, o X Encontro xirará en torno a charlas, coloquios, demostracións, talleres e espazos comerciais e de intercambio de información sectorial.

Os participantes, tanto os profesionais como os afeccionados, poderán asistir a unha serie de obradoiros nos que intervirán artesáns referentes no eido do torneado como Nick Agar do Reino Unido, Jean Dominique Denis e Gérard Genestier de Francia ou Manuel Castro, experto torneiro das Pontes.

Nestes encontros o público terá tamén un papel importante, xa que, na fin de semana, poderá descubrir o mundo da tornería observando de preto as demostracións que farán os artesáns e participando en talleres adaptados a todos os públicos.

Ao tempo que teñen lugar estes encontros poderase visitar a III Exposición Itinerante de Madera Torneada "CONTORNOS", cuxas pezas se elixiron na pasada edición e será na terceira xornada (sábado, 25 de setembro), cando se seleccionen as pezas que formarán parte da 4ª edición desta exposición.

Máis información e inscricións:

Fundación Centro Galego da Artesanía e do Deseño

teléfono: +34 881 999 171  
correo: centro.artesania@xunta.es

Programa do evento dispoñible na páxina web:  
[www.artesaniadegalicia.org](http://www.artesaniadegalicia.org)

## XERMADA... COR DE NATUREZA

Aproveita tamén estes días para visitarnos. O Concello de Xermade conta con lugares cheos de encanto e contrastes dunha riqueza patrimonial, tanto artística como natural. Podemos pasear e coñecer o seu entorno natural de gran beleza, a través de roteiros para que nos visitemos a miúdo, para que poidades coñecer a historia, a tradición e a beleza natural dos nosos ríos, vales, bosques... e os diferentes ecosistemas naturais que o habitan.



Mirador de Gola - Lousada



Vista panorámica de Xermade



Musealización - Cabreiros

La Dirección Xeral de Comercio da Consellería de Economía e Industria, a través da Fundación Centro Galego da Artesanía e do Deseño, organiza el X Encuentro de Torneros de Madera en Galicia, que se celebrará en Xermade los días 23, 24, 25 y 26 de septiembre y en el que colabora el Concello de Xermade.

En este décimo aniversario de los encuentros se pretende potenciar el acercamiento del oficio al sector formativo relacionado con el mundo de la madera y profundizar en la labor divulgativa de forma que permita hacer visible este sector tradicional, recuperado y emergente de cara a la sociedad. La consolidación del Encuentro de Torneros de Madera en Galicia como referencia en la Península es un hecho y resulta esperanzador de cara al futuro. El número creciente, año tras año, de participantes y visitantes, convierten así a Xermade en Capital del Torneado durante estos cuatro días.

Un año más, el X Encuentro girará en torno a charlas, coloquios, demostraciones, talleres y espacios comerciales y de intercambio de información sectorial.

Los participantes, tanto profesionales como aficionados, podrán asistir a una serie de talleres en los que intervendrán artesanos referentes en el mundo del torneado como Nick Agar del Reino Unido, Jean Dominique Denis y Gérard Genestier de Francia o Manuel Castro, experto tornero de As Pontes.

En estos encuentros el público tendrá también un papel importante, ya que, en el fin de semana, podrá descubrir el mundo de la tornería observando de cerca las demostraciones que harán los artesanos y participando en talleres adaptados a todos los públicos.

En paralelo a estas actividades se podrá visitar la III Exposición Itinerante de Madera Torneada "CONTORNOS", cuyas piezas fueron seleccionadas en la pasada edición y será en la tercera jornada (sábado, 25 de septiembre), cuando se elijan las piezas que formarán parte de la 4ª edición de esta exposición.

Máis información e inscricións:

Fundación Centro Galego da Artesanía e do Deseño

teléfono: +34 881 999 171  
correo: centro.artesania@xunta.es

Programa do evento dispoñible na páxina web:  
[www.artesaniadegalicia.org](http://www.artesaniadegalicia.org)

## XERMADA... COLOR DE NATUREZA

Aprovecha tamén estes días para visitarnos. El Concello de Xermade cuenta con lugares llenos de encanto y contrastes de una riqueza patrimonial, tanto artística como natural. Podemos pasear y conocer su entorno natural de gran belleza, a través de rutas para que nos visitemos a menudo, para que podáis conocer la historia, tradición y belleza natural de nuestros ríos, valles, bosques... y los diferentes ecosistemas naturales que lo habitan.



Casa da Fraga - Cazís



Capela da Pena - Candamil



Ponte vella - Burgás